

THÀNH PHẦN HỒ SƠ CHUYỂN NHƯỢNG MỎ *Bản Xác Nhận ENGLISH*
Cấp Theo Nghị định 15/2012

STT	Thành phần hồ sơ	Ghi chú
1	Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
2	Tờ trình đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
3	Đơn đề nghị chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản	✓
4	Bản đồ khu vực chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản	✓
5	Hợp đồng chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản	✓
6	Bản đồ hiện trạng khai thác mỏ tại thời điểm chuyển nhượng	✓
7	Báo cáo kết quả hoạt động khai thác khoáng sản đến thời điểm đề nghị chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản.	✓
8	Giấy đăng ký hoạt động kinh doanh hoặc Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp đối với tổ chức, cá nhân nhận chuyển nhượng	✓
9	Giấy đăng ký đầu tư Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư (đối với trường hợp tổ chức, cá nhân nhận chuyển nhượng là doanh nghiệp có yếu tố nước ngoài)	

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 18 /GP-UBND

Lạng Sơn, ngày 26 tháng 7 năm 2013

GIẤY PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN
Mỏ bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Xét đơn và hồ sơ của Công ty cổ phần Khoáng sản An Vượng đề nghị chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản mỏ quặng bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn cho Công ty cổ phần Khai thác khoáng sản Bắc Hà nộp tại Sở Tài nguyên và Môi trường ngày 27 tháng 5 năm 2013,

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 162/TTr-STNMT ngày 22 tháng 7 năm 2013,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Công ty cổ phần Khai thác khoáng sản Bắc Hà khai thác quặng bauxit tại mỏ Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn do nhận chuyển nhượng quyền khai thác với Công ty cổ phần Khoáng sản An Vượng.

- Diện tích khu vực khai thác: 13,83 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc I, II, III, IV, V có toạ độ xác định theo Phụ lục số 01 và Phụ lục số 02 Giấy phép này.

- Trữ lượng khai thác: 600.000 tấn
- Thân khoáng: Lộ thiên
- Công suất khai thác: 40.000 tấn/năm
- Thời hạn khai thác: Đến tháng 8 năm 2027.

Điều 2. Công ty cổ phần Khai thác khoáng sản Bắc Hà có trách nhiệm:

1. Nộp lệ phí cấp Giấy phép khai thác khoáng sản và các khoản phí có liên quan theo quy định hiện hành. Chậm nhất sau chín mươi (90) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, Công ty phải nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản đối với trữ lượng khoáng sản trong diện tích khu vực được cấp Giấy phép khai thác.
2. Tiến hành hoạt động khai thác quặng bauxit theo đúng toạ độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Điều 1 Giấy phép này.
3. Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo đúng quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định; báo cáo Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác và cắm mốc giới phạm vi khu vực được phép khai thác; phải thực hiện thủ tục chuyển mục đích sử dụng đất.
4. Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung cam kết bảo vệ môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện việc ký quỹ phục hồi môi trường.
5. Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn vật liệu nổ; an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ; Phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ Pa Éng và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.
6. Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan; bảo vệ tài nguyên khoáng sản, bảo đảm an toàn, trật tự mỏ theo quy định của pháp luật. Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.
7. Thực hiện báo cáo định kỳ, báo cáo đột xuất; đóng cửa mỏ khi kết thúc khai thác.

Điều 3. Công ty cổ phần Khoáng sản An Vượng có trách nhiệm thực hiện nghĩa vụ thuế theo quy định tại Thông tư số 38/2010/TT-BTC ngày 19 tháng 3 năm 2010 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện quy định về thuế đối với tổ chức, cá nhân chuyển nhượng quyền thăm dò, khai thác, chế biến khoáng sản.

Điều 4. Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký, thay thế Giấy phép khai thác khoáng sản số 65/GP-UBND ngày 29 tháng 8 năm 2011 của UBND tỉnh.

Hoạt động khai thác quặng bauxit theo Giấy phép này, Công ty cổ phần Khai thác khoáng sản Bắc Hà chỉ được phép tiến hành sau khi đã thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật có liên quan và các quy định tại Giấy phép này; nộp thiết kế mỏ được cấp có thẩm quyền phê duyệt theo quy định; đăng ký ngày bắt đầu xây dựng cơ bản mỏ, ngày hoạt động sản xuất kinh doanh, thông báo về

giám đốc điều hành mỏ, kế hoạch khai thác, chế biến cho cơ quan chức năng của Nhà nước theo quy định./.

Noi nhận: 17

- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- Các Sở: TN&MT (03b), XD, CT, KH&ĐT;
- Cục Thuế tỉnh;
- UBND huyện Bắc Sơn;
- UBND xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn;
- Công ty CP Khai thác khoáng sản Bắc Hà;
- Công ty CP Khoáng sản An Vượng;
- CPVP, KTN, TH;
- Lưu: VT, VQK.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Lý Vinh Quang

Giấy phép khai thác khoáng sản này đã được đăng ký
nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn

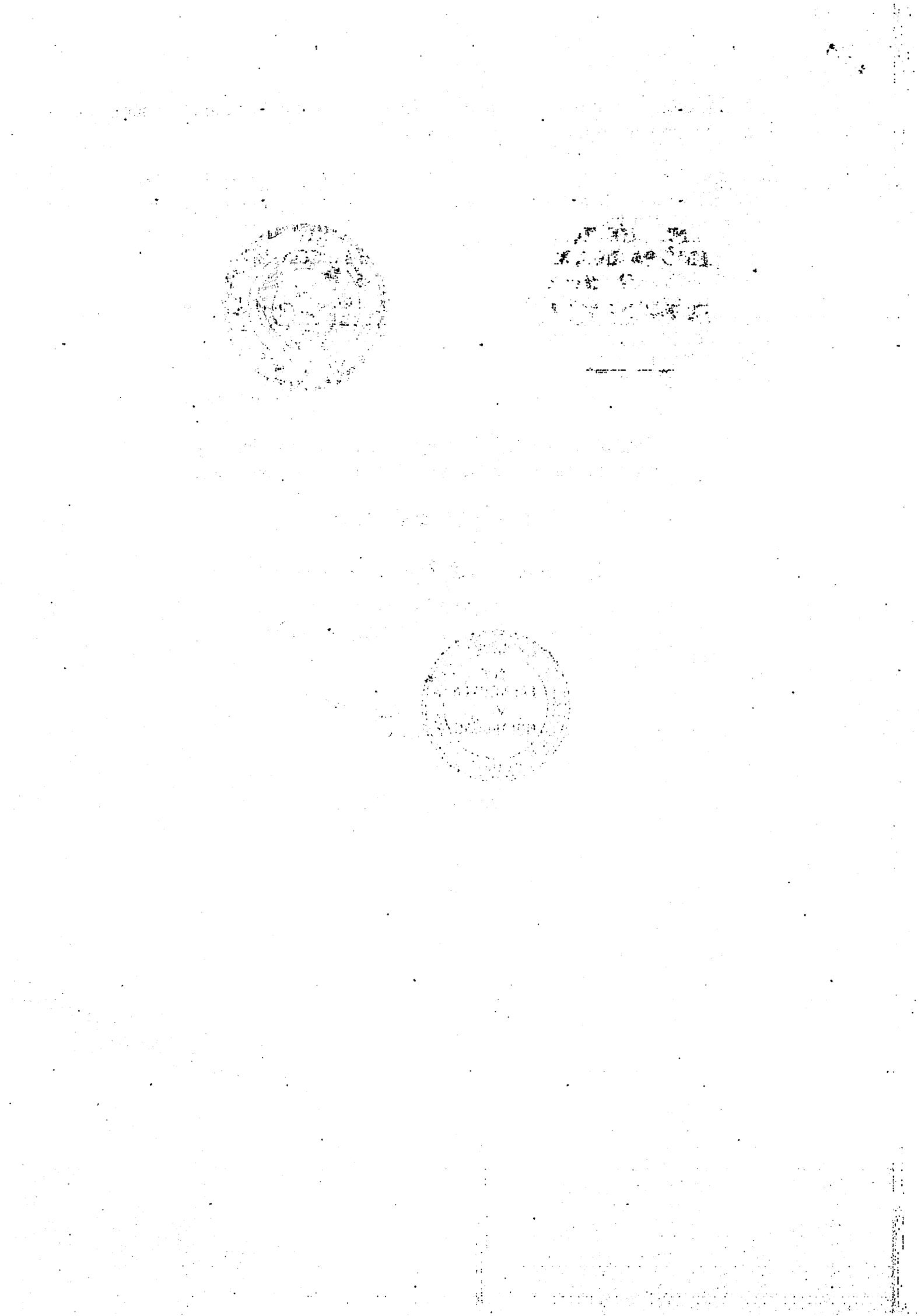
Số đăng ký:...Q.6.../ĐK-KT

Lang Son, ngày 29 tháng 7 năm 2013

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt



UBND TỈNH LẠNG SƠN

RẠNH GIỚI, TỌA ĐỘ KHU VỰC KHAI THÁC QUặng BAUXIT
TẠI MỎ PA ÉNG, XÃ ĐỒNG Ý, HUYỆN BẮC SƠN, TỈNH LẠNG SƠN
(Kèm theo Giấy phép khai thác số 18 /GP-UBND
ngày 26 tháng 7 năm 2013 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn)

Điểm gốc	Hệ tọa độ VN-2000 (Kinh tuyến trục $107^{\circ}15'$ mui chiếu 3°)	
	X (m)	Y (m)
I	2421189,02	395159,57
II	2421477,88	395350,41
III	2421549,98	395474,57
IV	2421329,95	395766,89
V	2421102,13	395351,67
Diện tích: 13,83 ha		

Số: 162 /TT- STNMT

Lạng Sơn, ngày 22 tháng 7 năm 2013

TỜ TRÌNH

**Về việc chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản
mỏ quặng bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn**

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường Quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 141210001103, chứng nhận lần đầu ngày 23 tháng 7 năm 2008, chứng nhận thay đổi lần 01 ngày 03 tháng 01 năm 2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà;

Xét Đơn và hồ sơ của Công ty Cổ phần khoáng sản An Vượng đề nghị chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản mỏ quặng bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn cho Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà nộp tại Sở Tài nguyên và Môi trường ngày 27 tháng 5 năm 2013,

Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định, kết quả như sau:

- Điểm mỏ quặng bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 65/GP-UBND ngày 29 tháng 8 năm 2011 cho Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng, diện tích khu vực khai thác 13,83 ha, thời hạn khai thác đến tháng 8 năm 2027.

- Ngày 07 tháng 10 năm 2012, Công ty cổ phần khoáng sản khoáng sản An Vượng đã ký hợp đồng số 43/HĐKT-GP chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản cho Công ty cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà. Hồ sơ chuyển nhượng được thực hiện theo quy định tại Khoản 4 Điều 59 Luật Khoáng sản năm 2010, gồm có:

- + Đơn đề nghị chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản;
- + Hợp đồng chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản số 43/HĐKT-GP ngày 07 tháng 10 năm 2012, kèm theo bản kê khai giá trị tài sản chuyển nhượng.
- + Bản đồ hiện trạng khai thác mỏ tại thời điểm đề nghị chuyển nhượng;
- + Báo cáo kết quả khai thác và việc thực hiện các nghĩa vụ đến thời điểm đề nghị chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản.

+ Bản sao giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, bản sao giấy chứng nhận đầu tư của tổ chức nhận nhượng quyền khai thác khoáng sản.

- Tại thời điểm chuyển nhượng, Công ty Cổ phần khoáng sản An Vượng và Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà đã đáp ứng các điều kiện để được chuyển nhượng quy định tại Điều 24 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản.

- Về việc nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản: Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà đã có Văn bản cam kết nộp tiền cấp quyền khai thác theo trữ lượng khai thác được xác định trong dự án đầu tư.

- Khu vực chuyển nhượng quyền khai thác đã được các Sở: Kế hoạch và Đầu tư, Công Thương, Xây dựng, Tài nguyên và Môi trường và UBND huyện Bắc Sơn kiểm tra thực địa ngày 20 tháng 12 năm 2012 và đều nhất trí đề nghị UBND tỉnh cho phép Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản quặng Bauxit cho Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà.

- Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà đã được UBND tỉnh cấp Giấy chứng nhận đầu tư số 141210001103, chứng nhận thay đổi lần 01 ngày 03 tháng 01 năm 2013 cho phép Công ty triển khai dự án đầu tư khai thác và chế biến quặng bauxit đối với 04 điểm mỏ: Pa Éng, Lân Bát, Nà Nâm, Tân Hương trên địa bàn huyện Bắc Sơn.

Từ kết quả thẩm định trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh:

1. Cho phép Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà khai thác quặng bauxit tại mỏ Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn do nhận chuyển nhượng quyền khai thác với Công ty Cổ phần khoáng sản An Vượng.

- Diện tích khu vực khai thác: 13,83 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc I, II, III, IV, V có tọa độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác hệ tọa độ vuông góc VN2000 kinh tuyến trực $107^{\circ} 15'$ mũi chiếu 3° .

- Trữ lượng khai thác: 600.000 tấn
- Thân khoáng: Lộ thiên
- Công suất khai thác: 40.000 tấn/năm
- Thời hạn khai thác: Đến tháng 8 năm 2027.

2. Công ty Cổ phần khai thác khoáng sản Bắc Hà có trách nhiệm:

- Nộp lệ phí cấp Giấy phép khai thác khoáng sản và các khoản phí có liên quan theo quy định hiện hành. Chậm nhất sau chín mươi (90) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, Công ty phải nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản đối với trữ lượng khoáng sản trong diện tích khu vực được cấp Giấy phép khai thác.

- Tiến hành hoạt động khai thác quặng bauxit theo đúng tọa độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản.

- Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền;

báo cáo Sở Tài nguyên Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác và cắm mốc giới phạm vi khu vực được phép khai thác; chuyển mục đích sử dụng đất.

- Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung cam kết bảo vệ môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện việc ký quỹ phục hồi môi trường.

- Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn vật liệu nổ; an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ; Phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ Pa Éng và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

- Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan. Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.

- Thực hiện báo cáo định kỳ, báo cáo đột xuất; đóng cửa mỏ khi kết thúc khai thác.

3. Công ty Cổ phần khoáng sản An Vượng có trách nhiệm thực hiện nghĩa vụ thuế theo quy định tại Thông tư số 38/2010/TT-BTC ngày 19 tháng 3 năm 2010 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn thực hiện quy định về thuế đối với tổ chức, cá nhân chuyển nhượng quyền thăm dò, khai thác, chế biến khoáng sản.

Kính trình UBND tỉnh xem xét và quyết định./.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty CP khai thác khoáng sản Bắc Hà;
- Công ty CP khoáng sản An Vượng;
- Lưu: VT, TNKSĐC.



Nguyễn Đình Duyệt

Hà Nội, ngày 15 tháng 06 năm 2013

BÁO CÁO

Tình hình triển khai thực hiện dự án khai thác và chế biến quặng bôxít
vùng mỏ các xã huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn

Kính gửi: - UBND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tài Nguyên Môi trường tỉnh Lạng Sơn

Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng; Địa chỉ trụ sở chính: Số 535 Kim Mã, Phường Ngọc Khánh, Quận Ba Đình, thành phố Hà Nội; Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 01026236268 Cấp ngày lần 1 ngày 24/10/2007 cấp lại lần 5 ngày 09/04/2012 của Sở Kế Hoạch và Đầu tư Hà Nội cấp.

Công ty được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu số 14121000103 ngày 23/07/2008 cho **dự án khai thác và chế biến quặng bôxít vùng mỏ các xã huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn** do Công ty làm Chủ đầu tư. Công ty xin báo cáo UBND tỉnh tình hình thực hiện của dự án như sau:

I. Việc thực hiện các quy định của pháp luật:

- Công ty được UBND tỉnh Lạng Sơn cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu số 14121000103 ngày 23/07/2008 cho **dự án khai thác và chế biến quặng bôxít vùng mỏ các xã huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn**;

- Được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 65/GP-UBND ngày 29/8/2011: Mỏ quặng Bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn; Giấy phép khai thác khoáng sản số 66/GP-UBND ngày 29/8/2011: Mỏ quặng Bauxit Lân Bát, xã Vũ Sơn, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn; Giấy phép khai thác khoáng sản số 67/GP-UBND ngày 29/8/2011: Mỏ quặng Bauxit Nà Nâm, xã Tân Lập, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn; Giấy phép khai thác khoáng sản số 68/GP-UBND ngày 29/8/2011: Mỏ quặng Bauxit Tân Hương, xã Tân Hương, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

- Được UBND huyện Bắc Sơn xác nhận đăng ký Bảo vệ môi trường **dự án khai thác và chế biến quặng bôxít vùng mỏ các xã huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn**; tại các giấy xác nhận đăng ký bản cam kết bảo vệ môi trường số: 13/GXN-UBND ngày 01/07/2010; 14/GXN-UBND ngày 01/07/2010; 15/GXN-UBND ngày 01/07/2010; 016/GXN-UBND ngày 01/07/2010;

- Được Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lạng Sơn phê duyệt dự án phục hồi môi trường dự án khai thác và chế biến quặng bôxít Tân Hương, xã Tân Hương, huyện Bắc Sơn tại Quyết định số 124/QĐ-STNMT ngày 28/09/2012; dự án khai thác và chế biến quặng bôxít Nà Nâm, xã Tân Lập, huyện Bắc Sơn tại Quyết định số 125/QĐ-STNMT ngày 28/09/2012; dự án khai thác và chế biến quặng bôxít Tân Hương, xã Tân Hương, huyện Bắc Sơn tại Quyết định số

124/QĐ-STNMT ngày 28/09/2012; dự án khai thác và chế biến quặng bôxít Lân Bát, xã Vũ Sơn, huyện Bắc Sơn tại Quyết định số 127/QĐ-STNMT ngày 02/10/2012; dự án khai thác và chế biến quặng bôxít Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn tại Quyết định số 128/QĐ-STNMT ngày 02/10/2012

- Đã thực hiện việc ký quỹ phục hồi môi trường với số tiền là 220.013.000 đồng.

II. Tình hình triển khai thực hiện dự án:

Ngay sau khi được UBND tỉnh cấp Giấy chứng nhận đầu tư, cấp Giấy phép khai thác Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng đã triển khai ngay việc thực hiện dự án, kết quả cụ thể như sau:

1. Tình hình giải phóng mặt bằng:

Đến thời điểm tháng 11 năm 2012, Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng đã lập xong hồ sơ xin thuê đất, trực tiếp thỏa thuận đèn bù mỏ Lân Bát xã Vũ Sơn để triển khai thực hiện dự án với diện tích được giải phóng là 62.216.000 m²; tổng chi phí đèn bù giải phóng mặt bằng là 285.600.000 đồng; tổng số hộ bị thu hồi đất là 17 hộ.

Công ty đang tiến hành khảo sát tình hình thực tế tại 04 điểm mỏ trên nhằm triển khai các bước của Dự án: Đầu tư dây chuyền, trang thiết bị, nhà xưởng.

2. Tiến độ thực hiện dự án:

Công ty đã tiến hành thiết kế chi tiết để phục vụ triển khai xây lắp và thực hiện dự án.

a/. Mỏ bauxit Tân Hương xã Tân Hương: Xây dựng đường giao thông nội bộ nối với đường giao thông liên xã. Xây dựng lán trại cho công nhân và khu điều hành mỏ. San gạt khu chế biến tạo điều kiện cho sản xuất.

b/. Mỏ Bauxit Lân Bát xã Vũ Sơn: Phát quang cây dại, làm đường nối từ Quốc Lộ vào khu mỏ, san gạt, lập lán trại chuẩn bị cho thi công xây lắp nhà xưởng, lắp đặt thiết bị khai thác .

c/. Mỏ Bauxit Nà Nâm xã Tân Lập: Xây dựng giao thông nội bộ trong mỏ, xây dựng lán trại cho làm văn phòng và sinh hoạt cho công nhân. Xây dựng nhà xưởng, lập bãi chứa hàng..

d/. Mỏ Bauxit Pa Éng xã Đồng Ý: Xây dựng giao thông, cơ sở hạ tầng: nhà điều hành, lán trại, giao thông, bãi chứa hàng hóa.

Đánh giá tình hình thực hiện dự án

Được sự quan tâm ủng hộ của UBND tỉnh, UBND huyện và các cấp, ngành liên quan nên dự án triển khai thuận lợi. Đến thời điểm hiện nay dự án đã được đầu tư cơ sở bước đầu chuẩn bị cho các bước tiếp theo của Dự án.

3. Các khó khăn vướng mắc của Công ty:

Từ năm 2009-2012 Công ty thực hiện dự án do suy thoái kinh tế và huy động vốn gặp khó khăn do các ngân hàng thắt chặt cho vay tín dụng đã gây rất nhiều khó khăn cho Công ty trong việc triển khai thực hiện dự án.

Mặc dù gặp rất nhiều khó khăn Công ty đã có những bước tìm hiểu, đầu tư từng bước để thực hiện dự án. Tuy nhiên do khó khăn từ việc suy thoái kinh tế của cả nước; Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng triển khai nhiều dự án trên nhiều địa bàn như Hòa Bình, Lạng Sơn, Hà Nội... Việc tập trung vốn cho

các dự án gặp nhiều khó khăn. Các biến động chung tình hình kinh tế cả nước dẫn đến việc không phát huy được hết thế mạnh cũng như nguồn lực.

Sau khi nghiên cứu các biện pháp nhằm triển khai dự án Công ty có tham khảo các đơn vị đang hoạt động kinh doanh trên địa bàn. Nhằm đưa Dự án thành hiện thực Công ty chuyển quyền thực hiện dự án cho Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà. Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà là đơn vị đóng trên địa bàn am hiểu tình hình địa phương, có sẵn máy móc thiết bị, đội ngũ cán bộ có trình độ chuyên môn, công nhân có tay nghề cao, hoạt động lâu năm trong lĩnh vực Khoáng sản.

III. Kiến nghị với UBND tỉnh:

Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng hiện đang gặp rất nhiều khó khăn về tài chính, việc đầu tư tiếp vào sự án gặp rất nhiều khó khăn. Để tháo gỡ khó khăn kinh tế trong giai đoạn hiện nay, cùng việc tiếp tục thực hiện dự án. Công ty đề nghị UBND tỉnh, Sở Kế Hoạch và Đầu tư, Sở Tài nguyên và Môi trường đồng ý cho Công ty chuyển quyền thực hiện Dự án cho Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà Tiếp tục thực hiện Dự án.

Cho phép điều chỉnh Dự án sang tên chủ đầu tư mới là Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà.

Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng xin trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như Kính gửi;
- UBND huyện Bắc Sơn;
- Lưu: VT.

**CÔNG TY CỔ PHẦN KHOÁNG SẢN
AN VƯỢNG**



Nguyễn Văn Hiền

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
TỈNH LẠNG SƠN
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY CỔ PHẦN**

Mã số doanh nghiệp: 4900236527

Đăng ký lần đầu: ngày 25 tháng 10 năm 2005

Đăng ký thay đổi lần thứ 7: ngày 07 tháng 09 năm 2012

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN BẮC HÀ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt: BH CO.,JSC

2. Địa chỉ trụ sở chính

Lân Áng, Xã Hưng Vũ, Huyện Bắc Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Điện thoại: 0982775900

Fax:

Email:

Website:

3. Ngành, nghề kinh doanh

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Khai thác quặng sắt	0710 (Chính)
2	Bán buôn kim loại và quặng kim loại	4662
3	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ	4933
4	Dịch vụ lưu trú ngắn ngày	5510
5	Khai thác quặng kim loại khác không chứa sắt Chi tiết: Khai thác quặng bôxít	0722
6	Chế biến quặng bôxít, quặng sắt	Ngành, nghề chưa khớp mã với Hệ thống ngành kinh tế Việt Nam

4. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ: 55.555.000.000 đồng

Bằng chữ: Năm mươi lăm tỷ năm trăm năm mươi lăm triệu đồng

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 5.555.500

5. Số cổ phần được quyền chào bán: 0

6. Vốn pháp định



7. Danh sách cổ đông sáng lập

STT	Tên cổ đông	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Loại cổ phần	Số cổ phần	Giá trị cổ phần (VNĐ)	Tỷ lệ (%)	Số giấy CMND (hoặc số chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	CÔNG TY CỔ PHẦN THỦ PHÙ TRE	Lầu 14, Tòa nhà Vincom Center, 72 Lê Thánh Tôn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	500.000	5.000.000.000	9	0311315789	
			Tổng số	500.000	5.000.000.000	9		
2	ĐÀO HỮU HOÀNG	Số 252, lô E, đường Lý Chính Thắng, Phường 09, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	1.050.00	10.500.000.000	18,9	021552391	
			Tổng số	1.050.00	10.500.000.000	18,9		
3	NGUYỄN HOÀNG TIỀN	Xóm 2, Xã Nam Anh, Huyện Nam Đàn, Tỉnh Nghệ An, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	400.000	4.000.000.000	7,2	181981066	
			Tổng số	400.000	4.000.000.000	7,2		
4	NGUYỄN VĂN CHUẨN	Số 9A, ngõ 142, tờ 33, cụm 5, Âu Cơ, Phường Tú Liê, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	2.000.00	20.000.000.000	36	168144395	
			Tổng số	2.000.00	20.000.000.000	36		
5	VÕ TÁN THÀNH	Số 1A, đường 12, Phường Thảo Điền, Quận 2, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	55.555	555.550.000	1	211426421	
			Tổng số	55.555	555.550.000	1		
6	NGUYỄN THỊ MINH THƯ	Số 357 - 359, đường An Dương Vương, Phường 03, Quận 5, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	Cổ phần phổ thông	499.995	4.999.950.000	9	025299239	
			Tổng số	499.995	4.999.950.000	9		



7	ĐỖ THỊ MINH ĐỨC	Số 41/3, đường Phạm Ngọc Thạch, Phường 06, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	Công phần phố thông	1.050.0 00	10.500.000.000	18,9	025222528	
			Tổng số	1.050.0 00	10.500.000.000	18,9		

8. Người đại diện theo pháp luật của công ty

Chức danh: Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Giám đốc

Họ và tên: NGUYỄN VĂN CHUẨN Giới tính: Nam

Sinh ngày: 08/10/1977 Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy chứng thực cá nhân: Giấy chứng minh nhân dân

Số: 168144395

Ngày cấp: 12/07/2006 Nơi cấp: Công an tỉnh Hà Nam

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:

Số 9A, ngõ 142, tổ 33, cụm 5, đường Âu Cơ, Phường Tứ Liên, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại:

Số 9A, ngõ 142, tổ 33, cụm 5, đường Âu Cơ, Phường Tứ Liên, Quận Tây Hồ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

9. Thông tin về chi nhánh

10. Thông tin về văn phòng đại diện

11. Thông tin về địa điểm kinh doanh

1. Tên địa điểm kinh doanh: VĂN PHÒNG GIAO DỊCH, CÔNG TY CỔ PHẦN
KHAI THÁC KHOÁNG SẢN BẮC HÀ

Địa chỉ địa điểm kinh doanh: thôn Long Hưng, Xã Long Đồng, Huyện Bắc Sơn
Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Mã số địa điểm kinh doanh: 00001

TRƯỞNG PHÒNG

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Ngày: 21 -11- 2012



Trần Văn Lợi



Quyền số 07 SCT/BS

PHÓ CHỦ TỊCH

Trần Văn Bách

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG

Số: 43/HĐKT-GP

Về việc chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số: 14121000103 ngày 23 tháng 07 năm 2008 của UBND tỉnh Lạng Sơn chứng nhận cho Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng;

Căn cứ vào nhu cầu của Công ty trách nhiệm hữu hạn Khoáng sản Bắc Hà và khả năng đáp ứng của Công ty cổ phần Khoáng sản An Vượng;

Hôm nay, ngày 07 tháng 10 năm 2012, chúng tôi gồm:

I. CÔNG TY CỔ PHẦN KHOÁNG SẢN AN VƯỢNG

Giấy chứng nhận ĐKDN số 01026236268 Cấp ngày lần 1 ngày 24/10/2007 cấp lại lần 5 ngày 09/04/2012 của Sở Kế Hoạch và Đầu tư Hà Nội

Địa chỉ: Số 21 Điện Biên Phủ - Phường Điện Biên - Quận Ba Đình - Hà Nội

Điện thoại: Fax:

Số tài khoản: .

Người đại diện: Ông Nguyễn Văn Hiền Chức vụ: Tổng Giám đốc
(Sau đây gọi tắt là "Bên A")

VÀ

II. CÔNG TY CỔ PHẦN KHAI THÁC KHOÁNG SẢN BẮC HÀ

Giấy chứng nhận ĐKDN số 4900236527 cấp lần đầu ngày 25 tháng 10 năm 2005. Thay đổi lần thứ 5 ngày 14 tháng 12 năm 2011.

Địa chỉ: Lân Áng, Xã Hưng Vũ, Huyện Bắc Sơn, Tỉnh Lạng Sơn

Điện thoại: 0982775900 Fax:

Mã số thuế: 4900236527

Người đại diện: Ông Nguyễn Văn Chuẩn Chức vụ: Chủ tịch HĐQT kiêm Giám đốc.

(Sau đây gọi tắt là "Bên B").

Sau khi bàn bạc hai bên đi đến thống nhất ký hợp đồng kinh tế với các điều khoản sau:

Điều 1: Nội dung hợp đồng

1. Hai bên A và B đồng ý cùng thực hiện việc chuyển nhượng quyền khai thác mỏ Bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn theo Giấy phép khai thác khoáng sản do Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn cấp như sau:

- Giấy phép khai thác khoáng sản số 65/GP-UBND ngày 29/8/2011: Mỏ quặng Bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.



Bên A làm mọi thủ tục chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản cho bên B, sau khi bên B có quyền khai thác khoáng sản tại mỏ Bauxit nêu trên.

2. Nội dung chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản:

a) Hiện trạng số lượng: mỏ Bauxit được cấp giấy phép trên đã được Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng hoàn thành các hạng mục sau:

- Thiết kế chi tiết thi công (Có hồ sơ kèm theo).
- Hoàn thành hồ sơ xin thuê đất.
- Xây dựng đường giao thông nội bộ, lán trại cho công nhân.
- Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng đã thực hiện nghĩa vụ tài chính các lĩnh vực sau: Nộp lệ phí Giấy phép Khai thác; Ký quỹ Phục hồi và cải tạo môi trường.
- Sản lượng khai thác hiện nay chưa có trong năm đầu Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng tập trung xây dựng hệ thống giao thông nội bộ, lán trại, hoàn thành các thủ tục liên quan đến khai thác.

b) Bên B (Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà) có trách nhiệm tiếp tục xây dựng để khai thác theo thiết kế thi công. Hoàn thành tất cả các thủ tục còn thiếu và các nghĩa vụ tài chính đối với nhà nước khác mà Bên A (Công ty cổ phần Khoáng sản An Vượng còn thiếu)

Điều 2: Giá chuyển nhượng và phương thức thanh toán

Hai bên thống nhất giá chuyển nhượng là: 600.000.000 đồng

(*Bằng chữ: Sáu trăm triệu đồng chẵn*)

Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản sau khi bên A hoàn thành thủ tục hồ sơ chuyển nhượng.

Điều 3: Bàn giao và nhận hồ sơ dự án:

- Cách thức bàn giao: Bàn giao trên hồ sơ kết hợp với ngoài thực địa.
- Thời gian bàn giao: Ngày 20 tháng 10 năm 2012.

Điều 4: Quyền và nghĩa vụ của mỗi bên

1. Quyền của Bên A

- Yêu cầu bên B trả đủ số tiền đúng thời hạn ghi trong hợp đồng;
- Các quyền lợi khác do hai bên thỏa thuận.

2. Nghĩa vụ của bên A

- Bàn giao toàn bộ hồ sơ của các dự án trên bằng bản Giấy và bản mềm (các đĩa CD trong hồ sơ của Dự án) đồng thời bàn giao tại thực địa. Trường hợp không bàn giao hoặc bàn giao chậm thì bên A phải bồi thường thiệt hại;
- Bảo vệ và quản lý toàn bộ dự án trong thời gian chưa bàn giao xong;
- Các nghĩa vụ khác do hai bên thỏa thuận.

527.C
TY
THÁC
SẢN
HÀ
T.LANG

3. Quyền của bên B

- Nhận bàn giao toàn bộ hồ sơ của các dự án bằng bản Giấy và bản mềm (các đĩa CD trong hồ sơ của Dự án) và tại thực địa theo đúng thời hạn ghi tại hợp đồng;

- Yêu cầu bên A tạo điều kiện cung cấp các giấy tờ liên quan đến việc tiếp nhận các dự án;

- Các quyền lợi khác do hai bên thỏa thuận.

4. Nghĩa vụ của bên B

- Thanh toán đầy đủ đúng thời hạn toàn bộ giá trị chuyển nhượng cho bên A;

- Có trách nhiệm tiếp tục thực hiện các công việc, nghĩa vụ theo quy định của Luật khoáng sản và các văn bản hiện hành;

- Các nghĩa vụ khác do hai bên thỏa thuận.

- Nộp toàn bộ các khoản phí, lệ phí trong quá trình chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản.

- Các nghĩa vụ tài chính do Bên A chưa thực hiện Bên B có trách nhiệm thực hiện tiếp để triển khai dự án.

Điều 5: Điều khoản cam kết

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc các điều khoản thỏa thuận ghi trong hợp đồng, không đơn phương thay đổi hoặc hủy bỏ hợp đồng khi chưa được bên đối tác đồng ý bằng văn bản;

- Bên nào vi phạm các điều khoản ghi trong hợp đồng sẽ chịu trách nhiệm về vật chất phải bồi hoàn trả chi phí mà bên kia bỏ ra;

- Hiệu lực của hợp đồng: Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký kết hợp đồng và chỉ hết hiệu lực khi cả hai bên đều thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ ghi trong hợp đồng./.

ĐẠI DIỆN BÊN A



Nguyễn Văn Hiền

ĐẠI DIỆN BÊN B



Nguyễn Văn Chuẩn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG

Ban hành kèm theo Hợp đồng số 43/HĐKT-GP ngày 07 tháng 10 năm 2012
giữa Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng và Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản
Bắc Hà: Về việc chuyển đổi mỏ Bauxit Pa Éng, xã Đồng Ý, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
của Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng

Căn cứ Hợp đồng Số: 43/HĐKT-GP ngày 07 tháng 10 năm 2012, giữa Công ty Cổ phần Khoáng
sản An Vượng và Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà

Hôm nay, ngày 05 tháng 05 năm 2013, chúng tôi gồm:

I. CÔNG TY CỔ PHẦN KHOÁNG SẢN AN VƯỢNG

Giấy chứng nhận ĐKDN số 01026236268 Cấp ngày lần 1 ngày 24/10/2007 cấp lại
lần 5 ngày 09/04/2012 của Sở Kế Hoạch và Đầu tư Hà Nội

Địa chỉ: Số 21 Điện Biên Phủ - Phường Điện Biên - Quận Ba Đình - Hà Nội

Điện thoại: Fax:

Số tài khoản: .

Người đại diện: Ông Nguyễn Văn Hiền Chức vụ: Tổng Giám đốc
(Sau đây gọi tắt là "Bên A")

VÀ

II. CÔNG TY CỔ PHẦN KHAI THÁC KHOÁNG SẢN BẮC HÀ

Giấy chứng nhận ĐKDN số 4900236527 cấp lần đầu ngày 25 tháng 10 năm 2005.
Thay đổi lần thứ 5 ngày 14 tháng 12 năm 2011.

Địa chỉ: Lân Áng, Xã Hưng Vũ, Huyện Bắc Sơn, Tỉnh Lạng Sơn

Điện thoại: 0982775900 Fax:

Mã số thuế: 4900236527

Người đại diện: Ông Nguyễn Văn Chuẩn Chức vụ: Chủ tịch HĐQT kiêm Giám
đốc.

(Sau đây gọi tắt là "Bên B").

Sau khi bàn bạc hai bên đi đến thống nhất ký phụ lục hợp đồng kinh tế với các điều khoản sau:

Điều 1: Nội dung của phụ lục hợp đồng

1. Bên A bàn giao cho Bên B các hạng mục mà Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng đã
thực hiện bao gồm:

TT	Nội dung thực hiện
1	Lập Dự án + thiết kế cơ sở mỏ

2	Chi phí thẩm định
3	Lệ phí cấp phép
4	Hồ sơ phục hồi môi trường, ký quỹ phục hồi môi trường
5	Hồ sơ xin thuê đất (Đo đạc)
6	Thiết kế thi công mỏ
7	Thiết kế thi công mỏ
8	Đề bù giải phóng mặt bằng
9	Hồ sơ Cam kết bảo vệ môi trường
10	Khảo sát thăm dò khoáng sản
11	Quản lý dự án (từ năm 2008 - 2012)
12	Làm đường, điện dân dụng, khoan nước sinh hoạt, Bãi tập kết
13	Xây dựng lán trại, Văn phòng,

2. Bên B nhận toàn bộ hồ sơ của Dự án, có trách nhiệm nộp tất cả các khoản phí, lệ phí, thuế thu nhập ... mà Bên A còn thiếu trong việc thực hiện Dự án này.
3. Bên B không có trách nhiệm về các khoản phí, lệ phí khác của Bên A không liên quan đến dự án này.

Điều 2: Điều khoản cam kết

- Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc các điều khoản thỏa thuận ghi trong hợp đồng và phụ lục hợp đồng này, không đơn phương thay đổi hoặc hủy bỏ hợp đồng cũng như Phụ lục hợp đồng này khi chưa được bên đối tác đồng ý bằng văn bản;

- Bên nào vi phạm các điều khoản ghi trong hợp đồng và phụ lục hợp đồng này sẽ chịu trách nhiệm về vật chất phải bồi hoàn trả chi phí mà bên kia bỏ ra;

- Hiệu lực của Phụ lục hợp đồng: Phụ lục Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký kết hợp đồng và chỉ hết hiệu lực khi cả hai bên đều thực hiện đầy đủ quyền và nghĩa vụ ghi trong hợp đồng./.

CÔNG TY CỔ PHẦN KHAI THÁC
KHOÁNG SẢN BẮC HÀ



GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Hiền

CÔNG TY CỔ PHẦN KHOÁNG SẢN



Nguyễn Văn Hiền

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 25 tháng 03 năm 2013

ĐƠN ĐỀ NGHỊ CHUYỂN NHƯỢNG QUYỀN KHAI THÁC KHOÁNG SẢN

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG LẠNG SƠN
ĐẾN Số: 3106
Chuyển:
Lưu hồ sơ số:

Kính gửi: - Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn
- Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Lạng Sơn

Tên tổ chức: Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng

Trụ sở tại: Số 21 Điện Biên Phủ - Phường Điện Biên - Quận Ba Đình - Hà Nội.

Điện thoại:....., Fax:.....

Đề nghị được chuyển nhượng quyền khai thác khoáng sản Bauxit theo Giấy phép khai thác số 65/GP-UBND ngày 29 tháng 08 năm 2011 cho phép khai thác mỏ Quặng Bauxít Pa Éng, thuộc xã Đồng Ý huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Thời hạn được khai thác 16 năm, từ tháng 08 năm 2011 đến tháng 08 năm 2027.

Tổ chức nhận chuyển nhượng: Công ty Cổ phần Khai thác Khoáng sản Bắc Hà.

Trụ sở tại: Lân Áng - xã Hưng Vũ - Huyện Bắc Sơn - tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0982.775.900 . Fax:.....

Đăng ký kinh doanh số 4900236527 cấp lần đầu ngày 25 tháng 10 năm 2005. Thay đổi lần thứ 7 ngày 07 tháng 09 năm 2012.

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư điều chỉnh số: 14121000103 cấp lại lần 1 ngày 03 tháng 01 năm 2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn chứng nhận cho Công ty Cổ phần khai thác Khoáng sản Bắc Hà.

Kèm theo Hợp đồng chuyển nhượng số 43/HĐKT-GP ký ngày 07 tháng 10 năm 2012 và các văn bản khác liên quan.

Mục đích sử dụng khoáng sản: Khai thác và chế biến quặng Bauxit.

Công ty Cổ phần Khoáng sản An Vượng và Công ty Cổ phần khai thác Khoáng sản Bắc Hà cam đoan thực hiện đúng quy định của Pháp Luật về Khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan.

Tổ chức đề nghị chuyển nhượng

CÔNG TY CỔ PHẦN
KHOÁNG SẢN AN VƯỢNG



TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Hiền

Tổ chức nhận chuyển nhượng

CÔNG TY CỔ PHẦN KHAI THÁC



GIÁM ĐỐC

Nguyễn Văn Chuẩn